



# DIGITAL PIANO

# P - 45

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Bedienungsanleitung
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomattható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Démesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_5

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Номер модели, серийный номер изделия и заводские характеристики приведены на табличке с названием изделия, расположенной на нижней панели устройства, или рядом с табличкой. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---

(bottom\_ru\_01)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

### Для блока питания



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Блок питания предназначен для использования только с электронными инструментами Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Для использования только внутри помещений. Не использовать во влажной среде.



#### ВНИМАНИЕ

- При подготовке убедитесь, что доступ к сетевой розетке не затруднен. В случае проблем или неисправности немедленно отключите питание инструмента выключателем и выньте шнур питания из розетки. Учитывайте, что если адаптер подключен к сети, то электричество поступает в инструмент, даже если выключатель питания находится в положении Standby. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от розетки электросети.

### Для P-45



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

#### Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 20). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

#### Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Бережь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на инструмент какие-либо емкости с жидкостью (например вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстие. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

#### Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

#### Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
  - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.



## ВНИМАНИЕ

**Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):**

### Источник питания/адаптер питания переменного тока


- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отсоединении гнездового штекера от инструмента или вилки от электросети обязательно беритесь за штекер или за вилку соответственно. Не беритесь за кабель во избежание его повреждения.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

### Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели во избежание их повреждения или травмы в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.
- Используйте только подставку, специально предназначенную для инструмента. Для крепления подставки или стойки используйте только винты, поставляемые в комплекте. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание инструмента.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.

Даже если переключатель [  ] (режим ожидания/вкл.) находится в положении режима ожидания (не горит индикатор питания), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от электросети.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможного сбоя в работе или повреждения этого устройства, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

### ■ Правила эксплуатации

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизоров, радиоприемников, стереофонического звукового оборудования, мобильных телефонов и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум. Если инструмент используется вместе с iPad, iPhone или iPod touch, рекомендуется перевести устройство в авиарежим, чтобы избежать помех, возникающих при передаче данных.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время). (Подтвержденный диапазон рабочей температуры: 5—40 °C.)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.

### ■ Уход и обслуживание

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой тканью. Не используйте пятновыводители, спирт, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

### ■ Сохранение данных

- Некоторые типы данных (стр. 19) сохраняются в памяти инструмента даже при выключении питания. Однако данные могут быть утеряны из-за неисправности или неправильной эксплуатации.

### Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

### Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руку в отверстия инструмента.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на, панели и клавиатуре. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезных травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу во время эксплуатации.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилие к кнопкам, переключателям и разъемам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

## Информация

### ■ Об авторских правах

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, включая, помимо прочего, MIDI-данные и (или) аудиоданные, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- Данное издание включает компьютерные программы и данные, авторские права на которые принадлежат компании Yamaha либо другим владельцам, предоставившим компании Yamaha лицензию на их использование. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стилей, файлы MIDI, данные WAV, партитуры и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав влечет за собой юридические последствия. СОЗДАНИЕ, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕЗАКОННЫХ КОПИЙ ЗАПРЕЩЕНО.

### ■ О функциях и данных из комплекта поставки инструмента

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью изменения их продолжительности или аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

### ■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приводятся в данном руководстве исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному устройству.
- iPad, iPhone и iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

### ■ Подстройка

- В отличие от акустического фортепиано данный инструмент не требует подстройки специалистом (хотя высоту звука может настроить пользователь в соответствии с другими инструментами). Это связано с тем, что в цифровых инструментах высота звука всегда идеально сохраняется.

# Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	5	<b>Воспроизведение композиций</b>	<b>16</b>
С помощью этого инструмента вы сможете: .....	7	Прослушивание композиций с демонстрацией тембров (Voice Demo) .....	16
Дополнительная информация .....	8	Прослушивание Piano Songs (композиций для фортепиано) (Встроенные композиции).....	16
Принадлежности.....	8	<b>Метроном</b>	<b>17</b>
<b>Введение</b>		Выбор сильной тактовой доли .....	17
<b>Панель управления и разъемы</b>	<b>9</b>	Регулировка темпа .....	17
<b>Настройка</b>	<b>10</b>	Настройка громкости метронома .....	17
Требования к источнику питания .....	10	<b>Подключение прочего оборудования</b>	<b>18</b>
Включение/выключение питания .....	10	Подключение iPad или iPhone .....	18
Функция автоматического отключения питания.....	10	Подключение к компьютеру .....	18
Настройка громкости .....	11	Параметры MIDI.....	18
Установка звуков подтверждения операций ...	11	<b>Резервное копирование и инициализация</b>	<b>19</b>
Использование наушников .....	11	<b>Приложение</b>	
Использование педали сустейн.....	11	<b>Устранение неполадок</b>	<b>20</b>
<b>Справочник</b>		<b>Технические характеристики</b>	<b>20</b>
<b>Выбор и воспроизведение тембров</b>	<b>12</b>	<b>Предметный указатель</b>	<b>21</b>
Выбор тембра .....	12	<b>Quick Operation Guide</b>	<b>22</b>
Наложение двух тембров (режим Dual) .....	12		
Режим Duo (игра вдвоем) .....	13		
Добавление вариаций к звуку — эффект реверберации .....	13		
Настройка Touch Sensitivity (чувствительность клавиш к силе нажатия).....	14		
Транспонирование высоты звука в полутонах	14		
Тонкая настройка высоты звука.....	15		

## С помощью этого инструмента вы сможете:

- ◆ Насладиться ощущением игры на настоящем фортепиано благодаря клавиатуре Graded Hammer Standard (GHS).
- ◆ Прослушать 10 предустановленных композиций для фортепиано в качестве фоновой музыки (стр. 16).
- ◆ Осуществлять простую настройку инструмента по желанию с помощью одновременного нажатия клавиши [GRAND PIANO/FUNCTION] и соответствующей клавиши на клавиатуре. Для получения дополнительной информации о назначении клавиш см. стр. 22.

**Благодарим за покупку цифрового фортепиано Yamaha!**

**Внимательно прочитайте это руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями инструмента.**

**Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.**

## Дополнительная информация

Для данного инструмента имеется следующая документация и инструкции.

### Документы в комплекте поставки



Руководство пользователя (настоящее руководство)

**Quick Operation Guide (Краткое руководство по эксплуатации) (стр. 22)**

Содержит таблицу функций кнопок и клавиатуры для быстрого и легкого понимания пользователем.

### Справочные материалы, размещенные в Интернете (в формате PDF)



**iPhone/iPad Connection Manual (Руководство по подключению iPhone/iPad)**

Содержит инструкции по подключению инструмента к портативным «умным» устройствам, таким как iPhone, iPad и др.



**Computer-related Operations (Операции с использованием компьютера)**

Содержит инструкции к функциям, связанным с компьютером.



**MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу)**

Содержит информацию, относящуюся к интерфейсу MIDI.



**MIDI Basics (Основы MIDI) (только на английском, французском, немецком и испанском языках)**

Содержит базовые сведения о возможностях MIDI-интерфейса и способах его использования.

Для получения этих материалов зайдите на веб-сайт Yamaha Downloads. Выберите свою страну, введите «P-45» в поле «Model Name» (Название модели) и нажмите [Search] (поиск).

### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

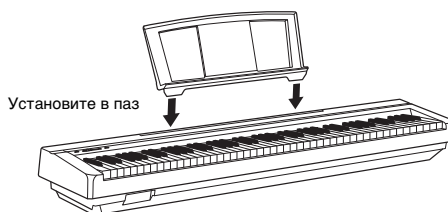
### Принадлежности

- Руководство пользователя
- Блок питания\*
- Гарантия\*
- Online Member Product Registration (Карта для интерактивной регистрации продукта)\*\*
- Педаль сустейн

\* Может не входить в комплект поставки для конкретного региона. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.

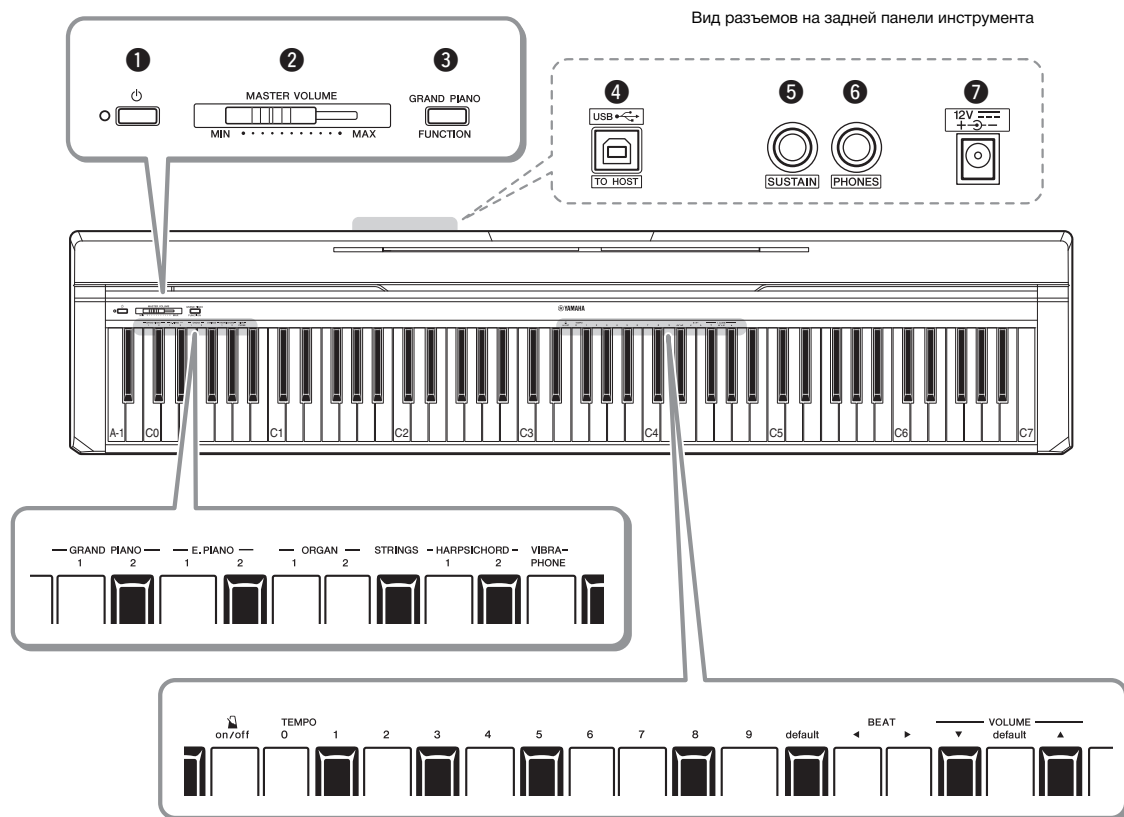
\*\* Идентификатор PRODUCT ID, указанный на бланке, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.

- Пюпитр



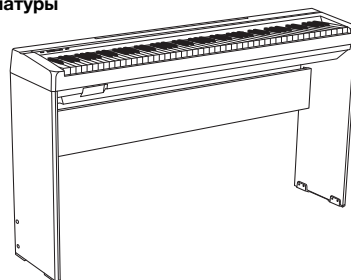


# Панель управления и разъемы



- 1** [⏻] Переключатель Standby/On (режим ожидания/вкл.) .....стр. 10  
Включение питания или переход в режим ожидания.
- 2** Ползунок [MASTER VOLUME] (общая громкость).....стр. 11  
Регулировка уровня громкости всего инструмента.
- 3** Кнопка [GRAND PIANO/FUNCTION] (рояль/функция) .....стр. 12  
Быстрый вызов тембра рояля 1.  
**FUNCTION (функция)**  
Удерживая нажатой эту кнопку и нажав ноту на клавиатуре, можно задать значения других параметров.
- 4** Разъем [USB TO HOST] (порт USB для подключения фортепиано к компьютеру) .....стр. 18  
Для подключения iPhone, iPad или компьютера.
- 5** Разъем [SUSTAIN] (сустейн) .....стр. 11  
Подключение прилагаемого педального переключателя, дополнительного педального переключателя или педали.
- 6** Разъем [PHONES] (наушники) .....стр. 11  
Подключение стандартных стереонаушников.
- 7** Разъем DC IN (питание).....стр. 10  
Подключение блока питания.

## Дополнительная подставка для клавиатуры

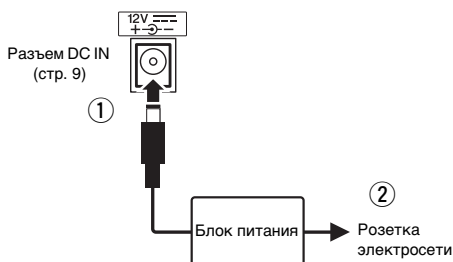


Встроенные динамики располагаются на нижней панели инструмента. Несмотря на то, что на инструменте можно играть даже на столе, мы рекомендуем использовать дополнительную подставку для клавиатуры, чтобы добиться лучшего звучания.

# Настройка

## Требования к источнику питания

Подключите разъемы блока питания в следующем порядке.



\* В разных странах используются разные формы штекеров и розеток.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 20). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

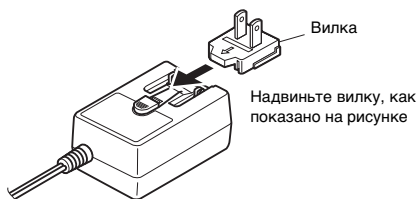
- При установке инструмента убедитесь в наличии легкого доступа к рабочей розетке переменного тока. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите устройство и отключите его от электросети.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для отключения адаптера питания нажмите переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл.) и выполните указанные выше процедуры в обратном порядке.

## Для адаптера питания со съемной вилкой

Не снимайте вилку с адаптера питания. Если вилка была снята случайно, надвиньте вилку на место, не прикасаясь к металлическим частям, и наденьте ее полностью, до щелчка.



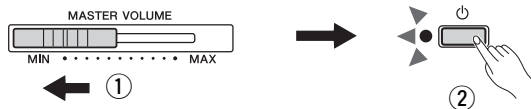
\* В разных странах штепсельные вилки отличаются по форме.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что вилка соединена с блоком питания. Использование вилки без блока питания может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не прикасайтесь к металлическим частям при подключении вилки. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения оборудования убедитесь, что между блоком питания и вилкой нет пыли.

## Включение/выключение питания

- Установите громкость на минимум.
- Для включения питания нажмите кнопку [⏻] (режим ожидания/вкл.).



При подаче питания на инструмент загорится индикатор питания, расположенный слева от выключателя питания. Во время игры на клавиатуре отрегулируйте уровень громкости с помощью ползунка [MASTER VOLUME] (общая громкость). Для выключения питания снова нажмите переключатель [⏻] (Режим ожидания/вкл.) и удерживайте в течение секунды.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

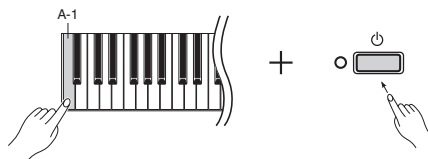
## Функция автоматического отключения питания

Во избежание ненужного энергопотребления эта функция автоматически выключает питание, если никакие кнопки или клавиши не используются в течение приблизительно 15 минут. При желании эту функцию можно активировать или деактивировать.

### Отключение функции автоматического отключения питания

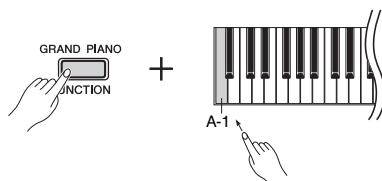
Если инструмент выключен:

Удерживая нажатой крайнюю левую клавишу (A-1), нажмите выключатель [⏻] (режим ожидания/вкл.), чтобы снова включить питание, при этом индикатор питания мигнет три раза, после чего функция автоматического выключения питания будет деактивирована.



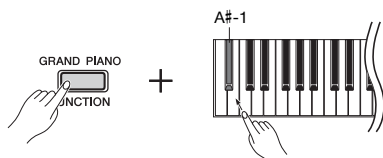
Если инструмент включен:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите крайнюю левую клавишу (A-1).



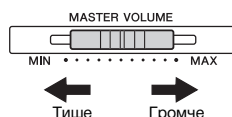
## Включение функции автоматического отключения питания:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу A#-1.



## Настройка громкости

Начав играть, настройте громкость звучания инструмента при помощи ползунка [MASTER VOLUME].



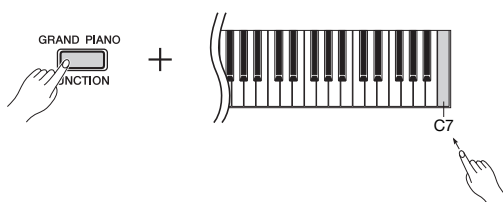
## Установка звуков подтверждения операций

Поскольку этот инструмент имеет простой дизайн, подобный классическому пианино, на нем расположено минимальное количество органов управления, а большинство настроек осуществляется с помощью клавиатуры. При включении/выключении функции или изменении настройки инструмент воспроизводит звук, подтверждающий выполнение операции. Используется три типа звуков: восходящий звук, сигнализирующий включение, нисходящий звук, сигнализирующий отключение, и щелчки для других настроек. Для получения списка функций, соответствующих кнопкам и клавишам, см. «Краткое руководство по эксплуатации» (стр. 22).

## Включение/выключение звука подтверждения операций

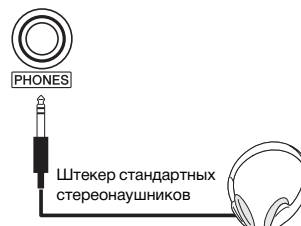
По желанию можно включить или отключить воспроизведение звуков, подтверждающих операции. Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу C7. Каждый раз при нажатии клавиши C7 настройка будет принимать значение включено/выключено.

**Настройка по умолчанию:** вкл.



## Использование наушников

Для удобного мониторинга в это гнездо можно подключить любую пару стереофонических наушников с 1/4-дюймовым стереофоническим штекером. Когда в это гнездо вставляется штекер, динамики автоматически отключаются.

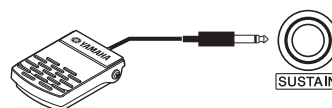


### ВНИМАНИЕ

- Не следует длительное время использовать наушники при слишком высоком уровне громкости, чтобы не повредить слух.

## Использование педали сустейн

Разъем [SUSTAIN] (сустейн) служит для подключения прилагаемой педали сустейн, которая работает так же, как правая педаль акустического фортепиано. К этому разьему также можно подключить дополнительную педаль FC3A или педаль сустейн FC4A/FC5. Педаль FC3A позволяет использовать функцию Half Pedal (неполное нажатие педали).



### Функция неполного нажатия педали (Half Pedal)

Если вы играете на фортепиано с сустейном, но хотите добиться четкого, менее смазанного звучания (особенно в басовом регистре), отпустите педаль наполовину или более.

### ПРИМЕЧАНИЕ

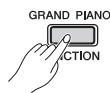
- Не нажимайте педаль сустейн в момент включения питания. В этом случае изменяется распознавание полярности педали сустейн, что приводит к ее обратному действию.
- При подключении или отсоединении pedalного переключателя или педали питание должно быть отключено.

# Выбор и воспроизведение тембров

## Выбор тембра

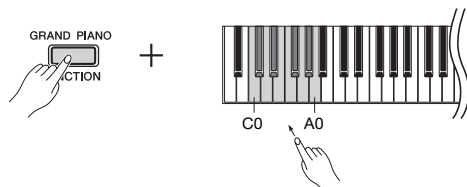
### Выбор тембра Grand Piano (рояль):

Для мгновенного выбора тембра Grand Piano 1 (Рояль 1), независимо от текущего тембра или настроек, просто нажмите кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION].



### Выбор другого тембра:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одну из клавиш C0 – A0.



### Список тембров

Клавиша	Название тембра	Описание
C0	GRAND PIANO 1	Записи сэмплов настоящего концертного рояля. Этот тембр превосходно подходит для исполнения классических произведений, а также композиций в других стилях, исполняемых на акустическом фортепиано.
C#0	GRAND PIANO 2	Яркий звук фортепиано. Чистый, «пробивной» тембр, отлично подходящий для игры в ансамбле.
D0	E. PIANO 1	Классический звук электронного фортепиано, который имитирует звук, возникающий при ударе молоточков по металлическим пластинкам. Мягкий тон при легком нажатии клавиш и агрессивный при более сильном.
D#0	E. PIANO 2	Звук электрического фортепиано, создаваемый с помощью FM-синтезатора. Подходит для обычной популярной музыки.
E0	PIPE ORGAN 1	Типичный звук органа с регистрами 8 футов, 4 фута и 2 фута. Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
F0	PIPE ORGAN 2	Звук полной копулы органа, часто ассоциируемый с «Токкатой и фугой» Баха.
F#0	STRINGS	Объемный звук большого струнного ансамбля. Попробуйте объединить этот тембр с пианино в режиме DUAL.
G0	HARPSICHORD 1	Инструмент для исполнения музыки барокко. Аутентичный звук клавесина, сила нажатия клавиш не влияет на воспроизведение.
G#0	HARPSICHORD 2	Тот же самый тембр, звучащий в октаву, для получения более яркого и динамичного звука.
A0	VIBRAPHONE	Вибрафон со сравнительно мягкими молоточками.

### Выберите нужный тембр и начните игру.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

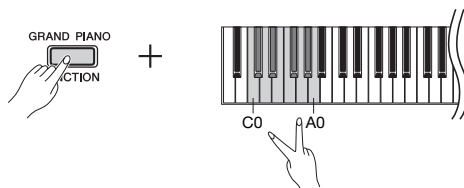
- Чтобы ознакомиться с тембрами, прослушайте демонстрационные композиции для каждого из них (стр. 16).
- В следующем столбце описано, как сдвигать октаву (см. «Тембр 1»).

## Наложение двух тембров (режим Dual)

На всей клавиатуре можно одновременно играть двумя тембрами.

### 1 Включение режима наложения.

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одновременно любые две клавиши в диапазоне C0 — A0.

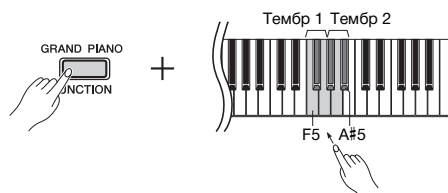


Тембр, присвоенный левой клавише, именуется «тембром 1», а тембр, присвоенный правой клавише, — «тембром 2».

### 2 Для выхода из режима наложения просто нажмите кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION].

### Сдвиг октавы для каждого тембра:

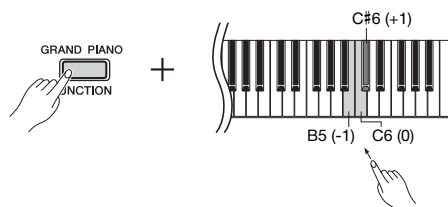
Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одну из клавиш F5 — A#5.



Тембр 1	F5	-1	Тембр 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

### Настройка баланса между двумя тембрами:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу B5, чтобы понизить высоту звука на одну ступень, клавишу C#6, чтобы повысить высоту звука на одну ступень, или клавишу C6, чтобы установить на 0 (равный баланс). Данный параметр может принимать значения от -6 до +6. Настройки выше «0» увеличивают громкость Тембра 1, и наоборот.

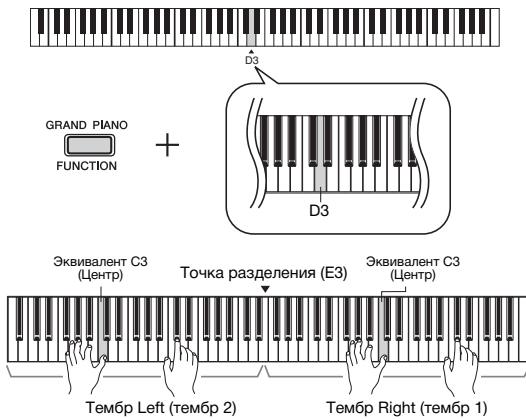


## Режим Duo (игра вдвоем)

Эта функция позволяет двум исполнителям играть на одном инструменте: один с левой, второй с правой стороны — в одном и том же диапазоне октав.

### 1 Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу D3 для перехода в режим Duo.

Клавиатура делится на две части, при этом клавиша E3 служит в качестве точки разделения (Split Point).



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вместо E3 можно установить другую точку разделения клавиатуры.
- Если клавиатура находится в режиме наложения, переход в режим Duo означает выход из режима наложения. Тембр 1 используется как тембр всей клавиатуры.
- Изменение тембра означает выход из режима Duo.

### 2 Один из исполнителей играет на левой части клавиатуры, другой — на правой.

Звуки, извлекаемые на левой части клавиатуры, проигрываются через левый динамик, а звуки, извлекаемые на правой части клавиатуры, соответственно, через правый.

### 3 Для выхода из режима Duo просто снова нажмите клавишу D3, удерживая кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION].

#### Сдвиг октавы для каждого тембра:

Так же, как при наложении (стр. 12).

#### Функции педали в режиме Duo

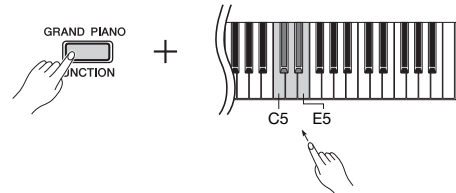
Педаль сустейн, подключенная к разьему [SUSTAIN] (сустейн), влияет как на правую, так и на левую части.

## Добавление вариаций к звуку — эффект реверберации

Данный инструмент имеет несколько типов реверберации, которые придают звуку дополнительную глубину и выразительность, создавая реалистичную акустическую атмосферу. Хотя подходящий тип реверберации загружается автоматически при выборе каждого тембра, тип реверберации можно изменить.

#### Выбор типа реверберации:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одну из клавиш C5 – E5.



#### Список типов реверберации

Клавиша	Тип реверберации	Описание
C5	Room	Добавляет звуку непрерывный эффект реверберации, сходный с акустической реверберацией, которую слышно в комнате.
C#5	Hall1	Усиление реверберации. Этот эффект имитирует естественную реверберацию небольшого концертного зала.
D5	Hall2	По-настоящему объемный звук реверберации. Этот эффект имитирует естественную реверберацию большого концертного зала.
D#5	Stage	Имитирует реверберацию сцены.
E5	Off	Эффект не применяется.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

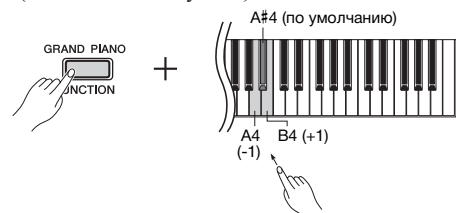
- В режиме Dual (наложение) преимущественно загружается тип реверберации для Тембра 1. Если реверберация для Тембра 1 отключена, будет загружен тип реверберации для Тембра 2.

#### Настройка Reverb Depth (глубины реверберации):

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу A4 для уменьшения на одну ступень, B4 для увеличения на одну ступень или A#4 для сброса к значению по умолчанию (наиболее подходящее значение для текущего тембра). Чем выше значение, тем глубже эффект реверберации.

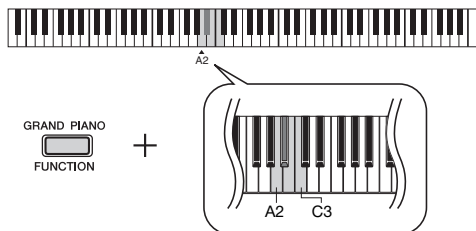
**Настройка по умолчанию:** настройка, наиболее подходящая для текущего тембра.

**Диапазон значений:** 0 (эффект отсутствует) — 10 (максимальная глубина).



## Настройка Touch Sensitivity (чувствительность клавиш к силе нажатия)

Можно задать чувствительность клавиш к силе нажатия (определить, как будет изменяться звук в зависимости от силы нажатия на клавишу). Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одну из клавиш A2 – C3.



**Touch Sensitivity (чувствительность клавиш к силе нажатия)**

Клавиша	Touch Sensitivity (чувствительность клавиш к силе нажатия)	Описание
A2	Fixed (фиксированная)	Уровень громкости не меняется, независимо от силы нажатия на клавиши.
A#2	Soft (мягкая)	При изменении силы нажатия на клавиши уровень громкости меняется незначительно.
B2	Medium (средняя)	Это стандартная для пианино чувствительность клавиш к силе нажатия (стандартная настройка).
C3	Hard (интенсивная)	Уровень громкости меняется в очень широких пределах (от пианиссимо до фортиссимо), добавляя исполнению динамики и выразительности. Чтобы получить громкий звук, нужно сильно нажимать на клавиши.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройки чувствительности к силе нажатия могут не действовать или почти не действовать при воспроизведении тембров органа (PIPE ORGAN) и клавесина (HARPSICHORD), которые обычно не реагируют на динамику клавиатуры.

## Транспонирование высоты звука в полтонах

Можно повышать или понижать высоту звука всей клавиатуры в полтонах, чтобы облегчить игру в сложных тональностях или подобрать высоту звука клавиатуры, соответствующую диапазону голоса певца или других инструментов. Например, если выбрано значение «+5», то при нажатии на клавиатуре клавиши C (до) будет звучать нота F (фа). Таким образом, можно играть мелодию в тональности фа-мажор так же, как в тональности до-мажор.

Диапазон значений: -6 — 0 — +6

### Понижение высоты звука:

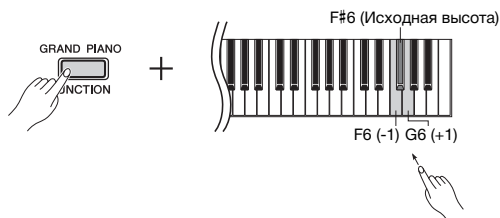
Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу F6, чтобы понизить высоту звука на 1 полутон.

### Повышение высоты звука:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу G6, чтобы повысить высоту звука на 1 полутон.

### Восстановление первоначальной высоты звука:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу F#6.



## Тонкая настройка высоты звука

Можно точно настроить высоту звука всего инструмента с шагом приблизительно 0,2 Гц. Это позволяет подобрать высоту звука клавиатуры в точном соответствии со звуком других инструментов или музыки, воспроизводимой с компакт-диска.

Диапазон значений: 414,8—440,0—466,8 Гц

### Понижение высоты звука:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], многократно нажимайте клавишу G#6, понижая высоту звука при каждом нажатии приблизительно на 0,2 Гц.

### Повышение высоты звука:

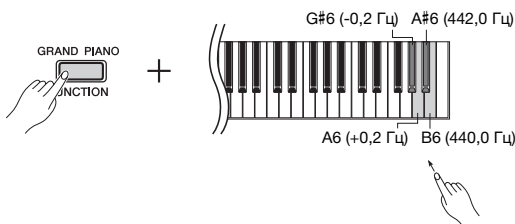
Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], многократно нажимайте клавишу A6, повышая высоту звука при каждом нажатии приблизительно на 0,2 Гц.

### Настройка высоты звука A3 = 442 Гц:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу A#6.

### Восстановление исходной высоты звука по умолчанию (A3 = 440 Гц):

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу B6.



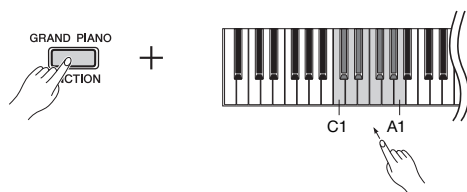
# Воспроизведение композиций

## Прослушивание композиций с демонстрацией тембров (Voice Demo)

Демонстрационные композиции предусмотрены для каждого тембра, например для фортепиано и органа.

### 1 Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одну из клавиш C1 — A1, чтобы начать воспроизведение.

Эта последовательность действий запускает воспроизведение демонстрационной композиции для тембра, назначенного на нажатую клавишу. Начиная с выбранной композиции, воспроизведение продолжается в порядковой последовательности.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Тембр клавиатуры автоматически устанавливается таким образом, чтобы он соответствовал текущей демонстрационной композиции. Если во время воспроизведения вы переключаете тембр, демонстрационная композиция автоматически сменится на композицию, соответствующую выбранному новому тембру.

#### Список демонстрационных композиций

Клавиша	Название тембра	Название	Композитор
C1	GRAND PIANO 1	Оригинал	Оригинал
C#1	GRAND PIANO 2	Оригинал	Оригинал
D1	E. PIANO 1	Оригинал	Оригинал
D#1	E. PIANO 2	Оригинал	Оригинал
E1	PIPE ORGAN 1	Оригинал	Оригинал
F1	PIPE ORGAN 2	Оригинал	Оригинал
F#1	STRINGS	Оригинал	Оригинал
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Оригинал	Оригинал

Указанные демонстрационные пьесы — это короткие переработанные отрывки оригинальных произведений. Все остальные композиции являются собственностью компании Yamaha Corporation, © 2014.

### 2 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION] еще раз.



#### Регулировка темпа воспроизведения:

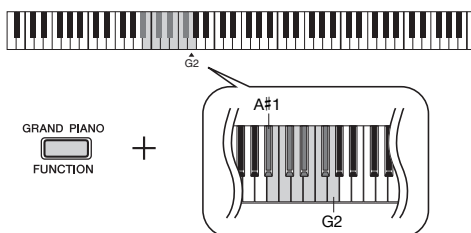
Последовательность действий такая же, как для темпа Metronome (метронома) (стр. 17).

## Прослушивание Piano Songs (композиций для фортепиано) (Встроенные композиции)

Помимо демонстрационных композиций, инструмент позволяет прослушивать встроенные композиции.

### 1 Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите одну из клавиш A#1 — G2, чтобы начать воспроизведение.

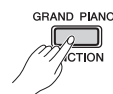
Начиная с выбранной композиции, воспроизведение продолжается в порядковой последовательности.



#### Список встроенных композиций

Клавиша	Номер	Название	Композитор
A#1	1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
B1	2	Turkish March	W.A. Mozart
C2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
C#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
D2	5	Träumerei	R. Schumann
D#2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
E2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
F2	8	Humoresque	A. Dvořák
F#2	9	The Entertainer	S. Joplin
G2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

### 2 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION] еще раз.



#### Регулировка темпа воспроизведения:

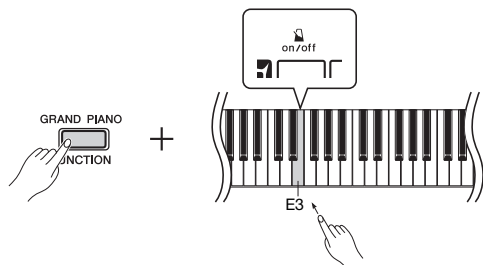
Последовательность действий такая же, как для темпа Metronome (метронома) (стр. 17).



# Метроном

Метроном удобно использовать для упражнений, поскольку он задает точный темп.

- 1 Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу E3 для запуска метронома.



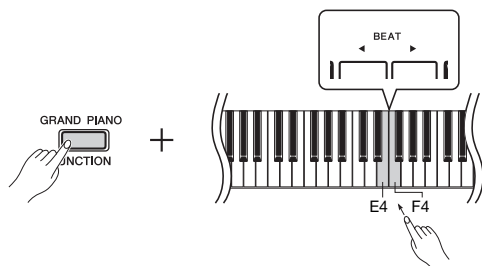
- 2 Чтобы остановить метроном, повторите ту же последовательность действий еще раз.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажать только кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], метроном тоже остановится, но при этом произойдет также восстановление исходного тембра рояля.

## Выбор сильной тактовой доли

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу E4, чтобы уменьшить значение, или клавишу F4, чтобы увеличить значение. Значение по умолчанию – «без сильной доли». Если выбрано значение, отличное от «без сильной доли», первая доля такта выделяется звуком колокольчика.

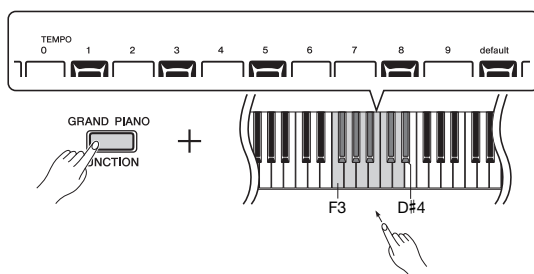


## Регулировка темпа

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавиши F3 – D4 (которым номера 0 – 9 присваиваются индивидуально), чтобы задать трехзначное число в качестве темпа метронома и композиции. Например, чтобы установить темп «95», последовательно нажмите клавиши F3 (0), D4 (9) и A#3 (5), удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION].

**Значение по умолчанию (метроном): 120**

**Диапазон значений: 32—280**



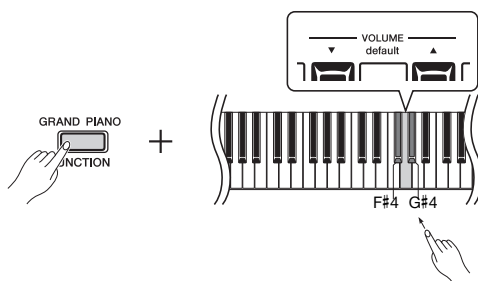
### Восстановление значения по умолчанию:

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу D#4.

## Настройка громкости метронома

Удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION], нажмите клавишу F#4, чтобы уменьшить громкость метронома, клавишу G4, чтобы увеличить громкость, или клавишу G#4, чтобы восстановить значение громкости по умолчанию (10).

**Диапазон значений: 1—20**



# Подключение прочего оборудования

## ВНИМАНИЕ

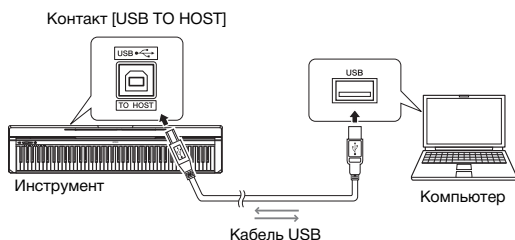
- Прежде чем подключать инструмент к другим электронным устройствам, выключите их питание. В противном случае оборудование может быть повреждено, а вы можете получить удар электрическим током. Прежде чем включать или выключать оборудование, следует установить минимальную громкость (0).

## Подключение iPad или iPhone

Подключив к цифровому пианино iPad или iPhone, можно использовать множество разнообразных приложений для расширения возможностей приложения. Для получения подробной информации о процедуре подключения устройств обратитесь к руководству по подключению iPhone/iPad, которое вы можете бесплатно загрузить на сайте Yamaha.

## Подключение к компьютеру

Подключив компьютер к разъему [USB TO HOST], можно использовать инструмент вместе с установленным на компьютере музыкальным программным обеспечением. Подробные сведения об использовании компьютера вместе с инструментом см. в справочнике «Операции, связанные с использованием компьютера» на нашем веб-сайте.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте кабель USB типа АВ. При подключении кабеля USB убедитесь, что его длина не превышает 3 м.

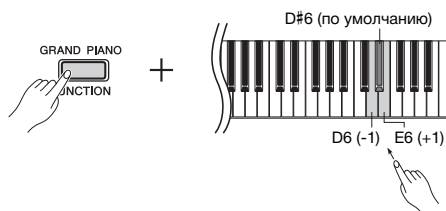
## Параметры MIDI

### Настройка передающих MIDI-каналов

При настройке управления MIDI-интерфейсом для успешной передачи данных необходимо привести в соответствие MIDI-каналы передающего и принимающего устройств. Можно указать канал, по которому будут передаваться MIDI-данные с инструмента. Для этого нажмите одну из клавиш D6 – E6, удерживая нажатой кнопку [GRAND PIANO/FUNCTION]. Клавиша D6 уменьшает значение на 1, клавиша E6 увеличивает значение на 1, а клавиша D#6 восстанавливает значение по умолчанию (канал 1).

Диапазон значений: 1—16

Значение по умолчанию: 1



### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме наложения игра на клавиатуре с тембром 1 передается на указанный канал передачи MIDI, а игра на клавиатуре с тембром 2 передается на следующий по порядку канал (указанный канал + 1).
- При воспроизведении демонстрационной композиции или встроенной композиции никакие MIDI-сообщения не передаются.

### Прочие настройки MIDI

Настройки MIDI, отличные от Transmit Channel (канала передачи), устанавливаются в порядке, описанном ниже, и не могут быть изменены.

- Каналы приема данных MIDI: ..... Все каналы (1—16)
- Функция Local Control (локальное управление): ..... Вкл.
- Передача/прием Program Change (изменения программы): ..... Да
- Передача/прием Control Change (изменения элементов управления): ... Да

# Резервное копирование и инициализация

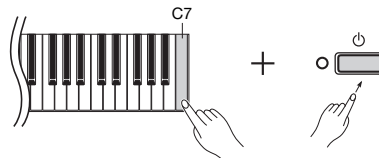
Перечисленные ниже данные сохраняются как резервные даже при отключении питания.

## Данные резервного копирования

Громкость метронома, сильная тактовая доля метронома, чувствительность к нажатию, подстройка, автоматическое отключение, звук подтверждения операции вкл./выкл.

## Инициализация данных резервного копирования:

Удерживая нажатой клавишу C7 (крайняя справа), включите питание, чтобы инициализировать данные резервного копирования, присвоив им исходные заводские настройки.



Индикатор питания мигает, сигнализируя о выполнении инициализации.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- **Никогда не выключайте питание, пока выполняется инициализация.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если данный инструмент по каким-либо причинам работает неправильно или совсем не работает, попробуйте выполнить процедуру инициализации.

# Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Инструмент не включается.	Инструмент неправильно подключен к розетке. Проверьте надежность подключения гнездового штекера к разъему на инструменте и к розетке электросети (стр. 10).
Инструмент автоматически отключается, даже если никаких действий с ним не производится.	Это нормально. Это результат работы функции автоматического выключения питания (стр. 10).
Из динамиков или наушников слышен шум.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от инструмента. Отключите мобильный телефон или используйте его на значительном расстоянии от инструмента.
При использовании совместно с приложением для iPhone/iPad/iPod Touch во встроенных динамиках и/или наушниках может наблюдаться шум.	Если инструмент используется совместно с iPhone, iPad или iPod touch, рекомендуется перевести устройство в авиарежим, чтобы избежать помех, возникающих при передаче данных.
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрано слишком низкое значение общей громкости. Установите нужный уровень громкости с помощью ползунка [MASTER VOLUME] (общая громкость) (стр. 11).
	Убедитесь, что к разъему наушников не подключены наушники или переходник (стр. 11).
Педаль не действует.	Возможно, неправильно подключен кабель/разъем педали. Убедитесь, что кабель педали плотно вставлен в разъем [SUSTAIN] (сустейн) (стр. 11).
Нажатие педального переключателя (для продления звучания) приводит к противоположному результату. Например, когда педаль сустейн нажата, звуки обрываются, а когда отпущена — продолжают звучать.	Полярность педального переключателя становится обратной при нажатии педали во время включения питания. Выключите питание и вновь включите его для восстановления функционирования. Не следует нажимать педаль сустейн в момент включения питания.

## Технические характеристики

### Габариты (Ш x Г x В), мм

- 1326 x 295 x 154

### Вес, кг

- 11,5

### Клавиатура

- 88 клавиш (A-1 — C7)
- Клавиатура GHS (Graded Hammer Standard) с матовым черным покрытием клавиш
- Touch Sensitivity (чувствительность клавиш к силе нажатия) (Hard (интенсивная), Medium (средняя), Soft (мягкая), Fixed (фиксированная))

### Тон-генератор/Тембры

- Стереосэмплирование AWM
- 10 встроенных тембров
- Полифония: 64

### Эффекты/функции

- 4 типа реверберации
- Режим Dual (наложение)
- Режим Duo

### Воспроизведение композиции

- 10 демонстрационных мелодий, 10 встроенных композиций для фортепиано

### Общее управление

- Метроном
- Темп: 32 — 280
- Транспонирование: -6 — 0 — +6
- Тонкая настройка: 414.8 Гц — 440.0 Гц — 466.8 Гц

### Подключение

- DC IN (12V) (блок питания), PHONES (наушники), SUSTAIN (сустейн), USB TO HOST (порт USB для подключения фортепиано к компьютеру)

### Усилители

- 6 Вт x 6 Вт

### Динамики

- 12 см x 2

### Источник питания

- Блок питания PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha
- Потребляемая мощность: 6 Вт (при использовании адаптера PA-150)
- Функция автоматического отключения питания
- Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0,3 Вт

### Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя, пюпитр, блок питания PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha\*, карта для интерактивной регистрации продукта\*\*, педаль сустейн.
  - \* Может не входить в комплект поставки для конкретного региона. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.
  - \*\* Идентификатор PRODUCT ID, указанный на бланке, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.

### Продаваемые отдельно принадлежности

- Подставка для клавиатуры L-85, педаль сустейн FC3A, педаль сустейн FC4A/FC5, наушники (HPE-30/HPE-150), интерфейс USB MIDI для iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1), блок питания (пользователи в США или Европе: PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha, пользователи в других странах: PA-5D, PA-150 или равноценный)
  - \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Поскольку Yamaha постоянно совершенствует свою продукцию, приведенные в данном руководстве технические характеристики могут не совпадать с техническими характеристикам конкретного устройства. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

# Предметный указатель

## Q

Quick Operation Guide (Краткое руководство по эксплуатации) ..... 22

## T

Touch Sensitivity (чувствительность клавиш к силе нажатия) ..... 14

## A

Адаптер питания ..... 10

## B

Включение/выключение питания ..... 10  
Встроенные композиции ..... 16  
Выбор сильной тактовой доли ..... 17

## Г

Громкость ..... 11

## Д

Дополнительная подставка для клавиатуры ..... 9

## З

Звуки подтверждения операций ..... 11

## И

Инициализация ..... 19

## К

Композиции для фортепиано ..... 16  
Композиции с демонстрацией тембров ..... 16

## M

Метроном ..... 17

## Н

Наложение ..... 12  
Наушники ..... 11

## П

Параметры MIDI ..... 18  
Педаль сустейн ..... 11  
Подключение iPad или iPhone ..... 18  
Подключение к компьютеру ..... 18  
Подстройка ..... 15  
Принадлежности ..... 8  
Пюпитр ..... 8

## P

Реверберация ..... 13  
Регулировка темпа ..... 16, 17  
Режим Duo ..... 13  
Резервное копирование данных ..... 19  
Руководство пользователя ..... 8

## C

Список встроенных композиций ..... 16  
Список демонстрационных композиций ..... 16  
Список тембров ..... 12  
Список типов реверберации ..... 13  
Справочные материалы, размещенные в Интернете (в формате PDF) ..... 8

## T

Тембр ..... 12  
Технические характеристики ..... 20  
Транспонирование ..... 14

## У

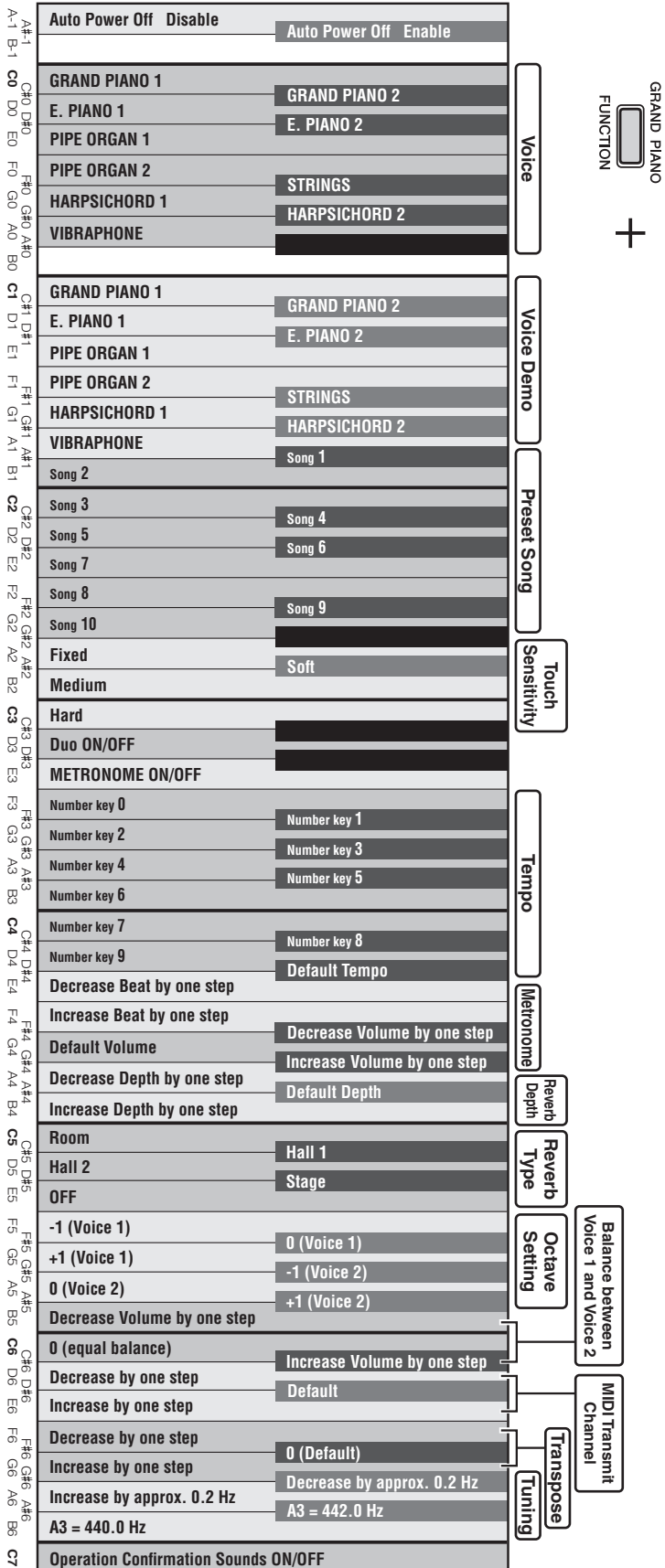
Устранение неполадок ..... 20

## Ф

Функция автоматического отключения питания ..... 10  
Функция неполного нажатия педали ..... 11

# Quick Operation Guide

While holding down the [GRAND PIANO/FUNCTION] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters. (Refer to diagram below.)



MEMO

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe



# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytnie najbližší Yamaha zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2014 Yamaha Corporation  
Published 12/2024  
KSTY-C0



**ZN84070**